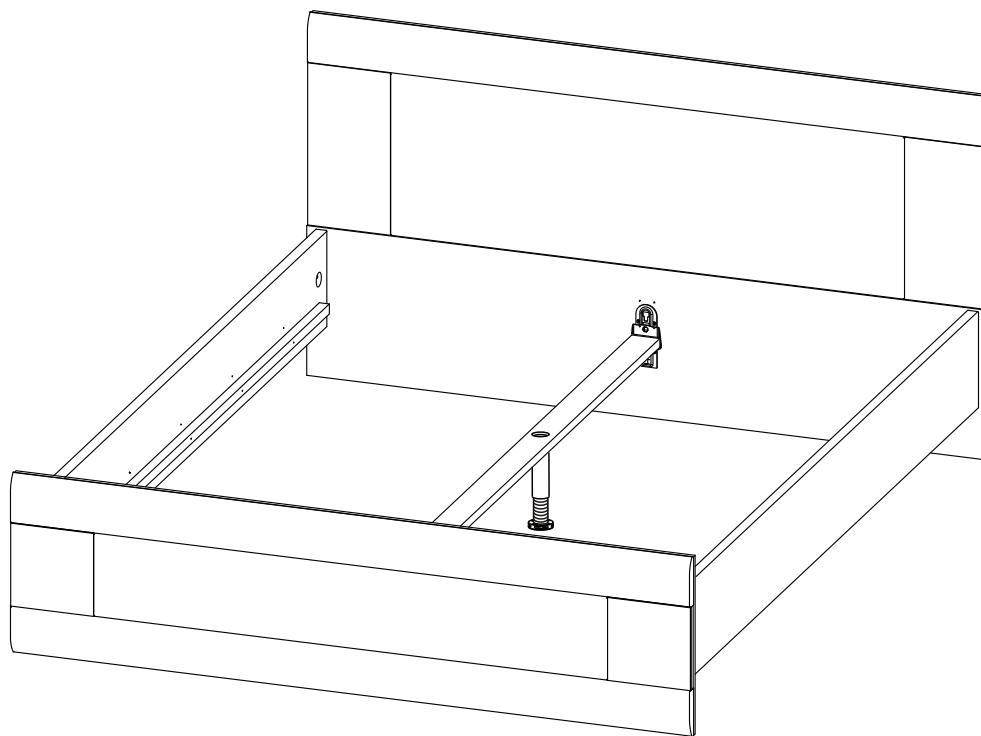
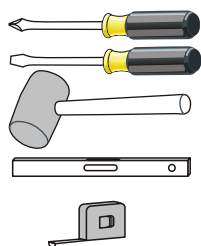


# MONTAGEANLEITUNG INSTRUKCJA MONTAŻOWA



2 Personen.



- N4** x1
- G7** 6 x1
- S9** 4x16 x4
- F19** x2
- B2** fi 10x50 x8
- M13** fi 35 x4
- T3** L 56 x4

*Avant de commencer, se reporter aux conseils de montage en annexe*

*Before starting, refer to the assembling advice in annex*

*Avanti di cominciare, riportate agli consigli di montaggio*

*Vor die montage, bitte beiliegende anweisungen folgen*

*Antes de començar, adiar se aos conselhos de montagem em anexo*

*Antes de empezar consulte los consejos para el montaje*

*Przed rozpoczęciem zapoznać się z załączoną instrukcją montażu*

### Pflegehinweis!

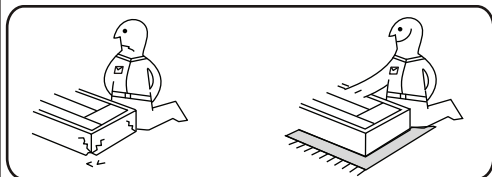
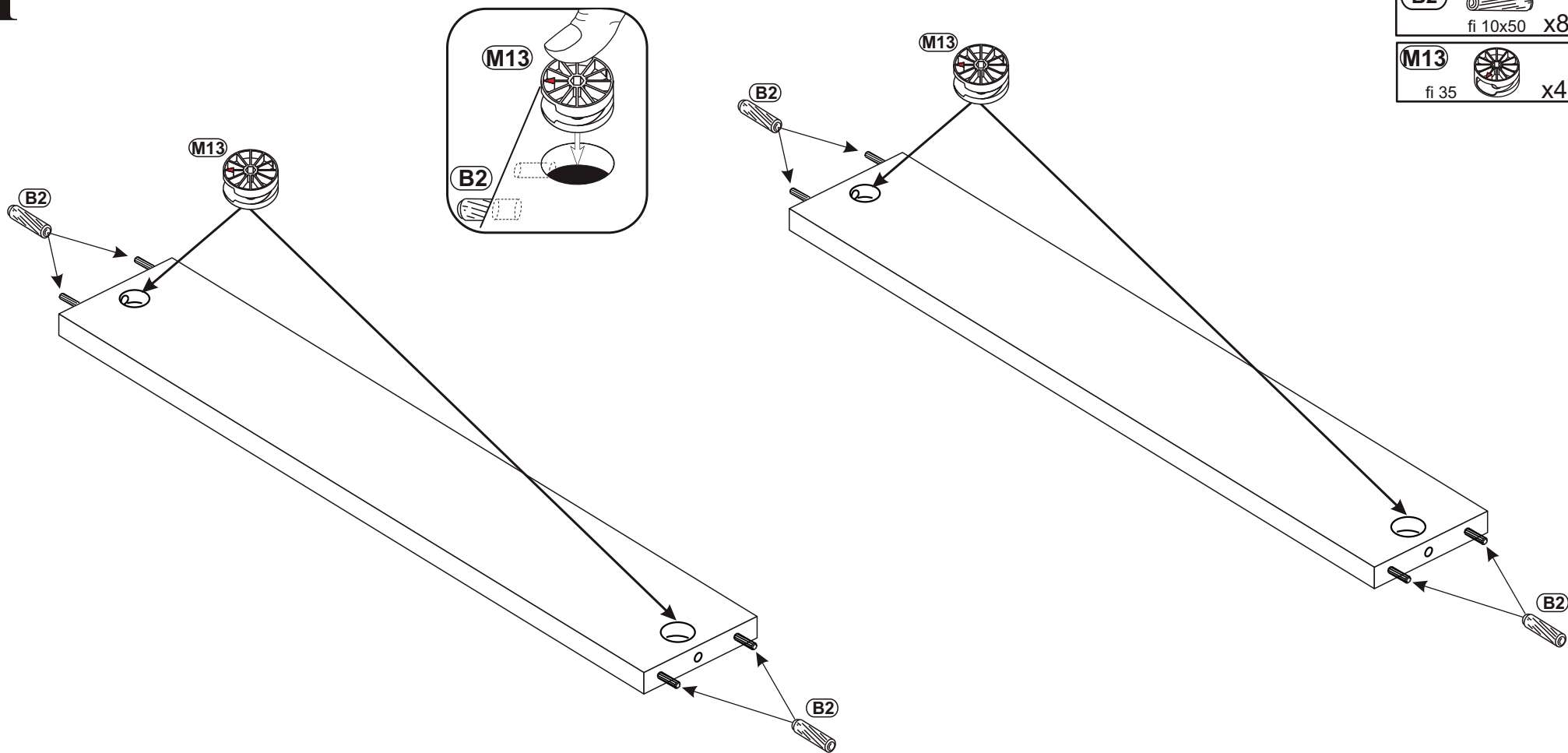
Bitte nur mit einem Staubtuch oder einem feuchten Lappen reinigen.

**KEINE** scheuernde Putzmittel verwenden!

### Wskazówka dotycząca pielęgnacji!

Proszę czyścić tylko suchą lub lekko wilgotną szmatką do kurzu. Nie używać żadnych środków szorstkich!

1

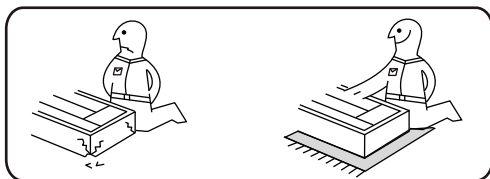
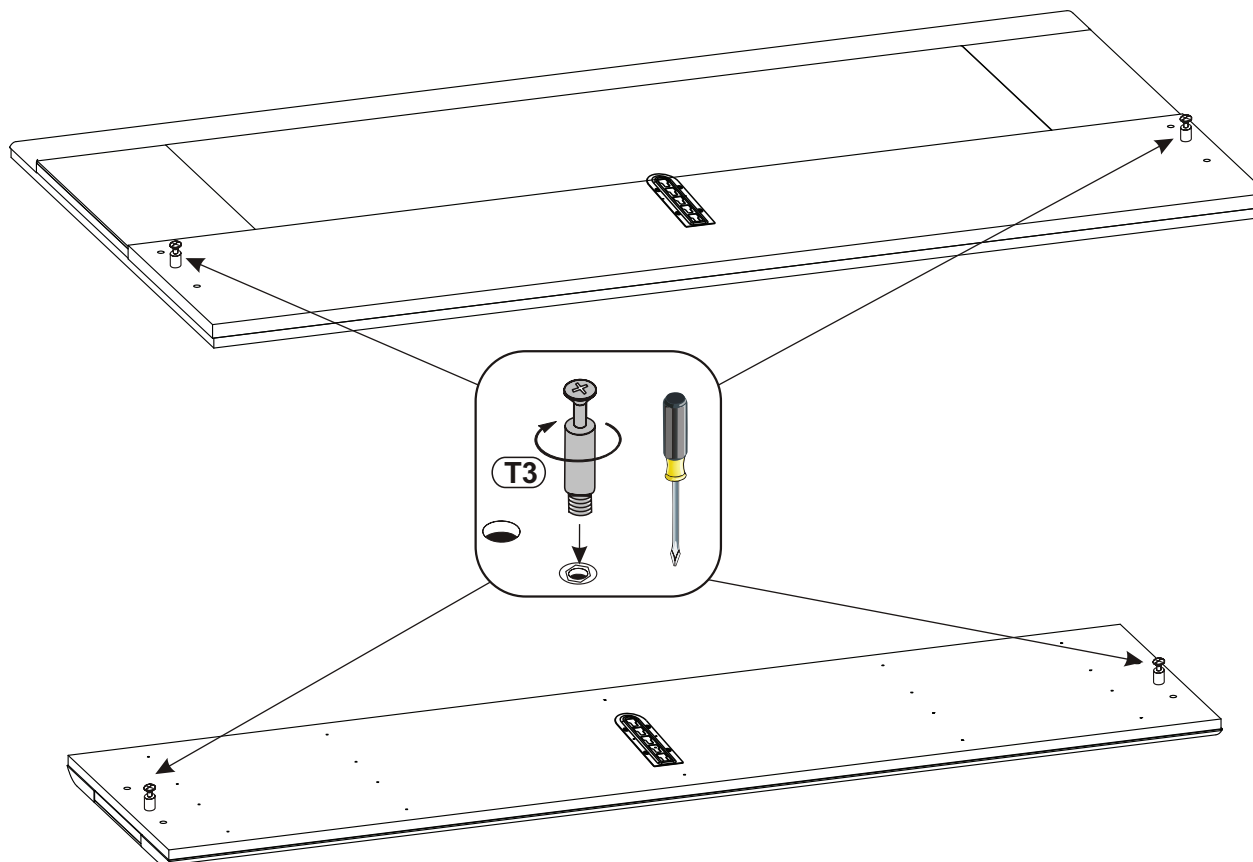
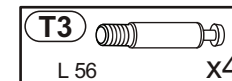


Modellname: **VIEVIEN**  
Nazwa modelu:

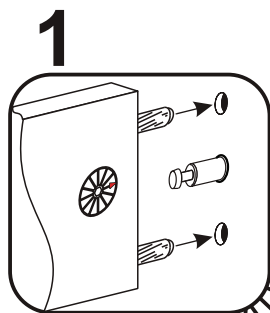
Modellreihe: **SI DK 14 75**  
Numer modelu:

Blatt Nr **3** von: **4**  
Strona z:

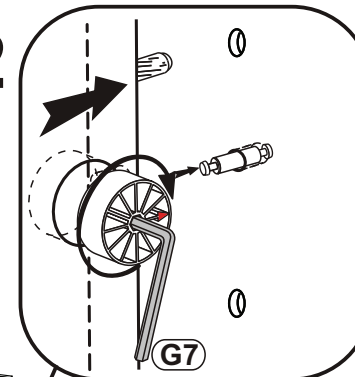
**2**



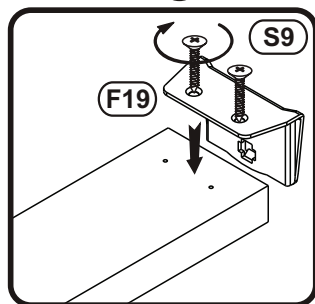
**3**



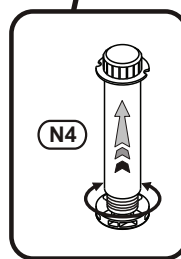
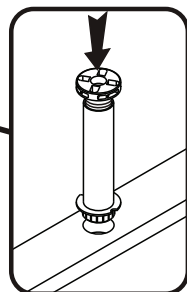
**2**



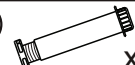



**3**



**4**



*Instruction for hinge adjustment*  
*Verstellmöglichkeiten*  
*Les possibilités de positionnement*  
*Możliwość regulacji*

- N4**  x1
- G7**  x1
- S9**  4x16 x4
- F19**  x2





Important information  
Read carefully.  
Keep this information for further reference.

**(GB) WARNING**

**Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.**

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Wichtige Information  
Sorgfältig lesen  
Diese Information aufbewahren

**(DE) ACHTUNG**

**Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.**

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigegeben, da sie von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

Ważne informacje  
Przeczytaj uważnie.  
Zachowaj ulotkę na przyszłość.

**(PL) UWAGA**

**Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.**

W zestawie nie znajdują się żadne śruby mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Důle itá informace  
Čtěte pečlivě.  
Uschovejte pro pozdější popu ití.

**(CZ) VAROVÁNÍ**

**Pokud se nábytek převrhne, mů e dojit k velmi vá ným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převr ení nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.**

Upevňovací materiál není součástí balení, proto e se liši v závislosti na materiálu stěny. Pou ivejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obra te se na místního odborníka.

Dôle ité informácie!  
Čítajte pozorne.  
Informácie si uschovajte pre prípad potreby.

**(SK) UPOZORNENIE**

**Prevrhnutie nábytku mô e spôsobi a ne či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.**

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, preto e na ka dý materiál steny je potrebné pou í iný typ skrutky a hmo dinky. Pou ite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Informazioni importanti.  
Leggi attentamente.  
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.

**(IT) AWERTENZA**

**Se il mobile si ribalta puo causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.**

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Belangrijke informatie  
Goed lezen  
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

**(NL) WAARSCHUWING**

**Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.**

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen, aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.

Information importante  
A lire attentivement.  
Conserver ces informations pour un usage ultérieur.

**(FR) AVERTISSEMENT**

**Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer au mur de façon permanente.**

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations à utiliser, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

Informații importante  
Citește cu atenție.  
Păstrează aceste informații pentru referințe ulterioare.

**(RO) ATENȚIE**

**Pot surveni răni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rănilor, fixează mobila pe perete.**

Accesoriiile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți pereții au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosește accesoriiile de fixare potrivite pentru pereții camerei tale. Contactează un specialist dacă nu știi care sunt accesoriiile potrivite pereților casei tale.

Önemli bilgi  
Dikkatli okuyunuz.  
Bünyaluvuzi ilerde gerekebilecegi için saklayınız.

**(TR) UYARI**

**Mobilyanın devrilmesi sonucunda ölümcül veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Devrilme riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir.**

Duvar yapı malzemesi farklılık gösterebileceğinden ,mobilyanın duvara sabitlenmesi için gereken bağlantı parçaları ürüne dahil değildir. Evinizin duvar yapı malzemesine uygun bağlantı parçaları seçiniz. Duvar yapı malzemesine uygun bağlantı parçaları satın almak için en yakın yapı market ya da bir nalbur dükkanından bilgi alabilirsiniz.

Información importante  
Leer detenidamente.  
Guarda esta información para consultarla en el futuro.

**(ES) ADVERTENCIA**

**Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuelque este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.**

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herrajes de fijación. Usa herrajes adecuados para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herrajes adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Va ne informacije  
Pa lljivo pročítajte.  
Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

**(HR) UPOZORENJE**

**Ako se namještaj prevrne mo e doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.**

Pričvršnici za zid nisu prilo eni s obzirom da različite vrste zida zahtjevaju uporabu različitih vrsta pričvršnika. Upotrijebite pričvršnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o prikladnim vrstama pričvršnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.

Bitno!  
Pa lljivo pročítajte!  
Sačuvajte za ubuduće.

**(SRB) UPOZORENJE**

**Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ovaj nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.**

Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različiti materijali zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savet koje okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj gvo dari.

Fontos informacio  
Kerjük, olvassd el alaposan, es orizd meg ezt a papirt!

**(HU) FIGYELEM**

**A butor felborulasa sulyos, vagy akar vezgetes balesetet okozhat. Ahhoz, hogy ezt megakadalyozd, a butort megfeleloen a falhoz kell rogziteni.**

A rogziteshez szukseges kellekek nincsenek a csomagban, mivel a kulonbozo tipusu falakhoz kulonbozo rogzito eszkozokre van szuksege. Mindig a fal tipusanak megfelelo szerelvenyeket hasznaljd! A megfelelo rogzitok kivalasztasahoz fordulj segitseget a szakuzletek munkatarsaihoz!

Importante!  
Ler estas instruções cuidadosamente.  
Guardar como referencia.

**(PT) IMPORTANTE**

**As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.**

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (nao incluídas). Se nao tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.

Árccéár híóidéró!  
Dőí-cñréñi óárcíi  
Çáldíóñú óí líññdóéóit

**(UA) ÓÁRÁR**

**Dráñii' írcédíóéíóé éíáéá éíóí nrdé+é-íóéí nrdéóíí íáí nrdéñéúíí nrdéóóáíí' éáéáé. Úíá çrdáíáñé dídééáíííí óóó éíáéíá, zó nrdé éíóíí d'dééíóéíóé áí nrdéíí.**

Édídéíí' áí nrdéíí éí áíáííííí' , íñéíéúéé dídéí éñíírdéé dídéíóóííí dídéíó ééíóéíí. Áéíóéíóííóééñí éíóéíóéíí d'déññdíz, 'éé d'rdóóíí éñíírdéó Áííóó. Çí d'rdáííí úáíí írdéíóéé nrdéñé éíóéíí' çáldíóéñííú ó éñíóáó nrdéíóéíóéíóéíó ééíóéíóé.

Vigtige oplysninger!  
Las omhyggeligt.  
Gem disse oplysninger til senere brug.

**(DK) ADVARSEL**

**Der kan opstå alvorligt eller livsfarligt tilskadekomst, hvis møblet valter. For at undgå at møblet valter, skal det fastgøres permanent til væggen.**

Forskellige vagmaterialel kraver forskellige skrueer og rawplugs. Medfølger ikke. Brug skrueer og rawplugs, der passer til væggen i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skrueer/rawplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

Árcír' çíóidéróç'  
Árcéñléúíí dđí-cñréñí.  
Níódríóéñí ýñó çíóidéróéç.

**(RU) ÁÍČĚŘÍČĹ**

**Ídđéçáúáírcí éíáéé ééíóí d'déçáííñé é nrdúóúéé çéé nrdé nrdéúúéé nrdéííúéé d'dáéçáéíé é. Áé' d'díáíñádrúóéí' ídđéçé-áúáírc' éíáéúé áéírc' áúúú d'ííñí' ííí d'déçáíóéíí é nrdéíí.**

Édídéíóéíí nrdáíñáñ áé' éíóéíóéí' é nrdéíí íí d'déçáíííí' , áé' d'íóéíóé éñííóéíá nrdéíí nrdáíóííí' d'íóéçé+úíí éíóéíóéí' . Čndíéúéóéñí éíóéíóéíí nrdáíñáñ, d'íáóíá' úéí áé' éñíóéírc' nrdéíí á Áíííé áéíé. Lñéç Áú íí óáíóííú, éíéíé nrd' éíóéíóéíé d'íáóíáçñ é áíííéó éñííóéíóé, íádrñóéííú á nrdéíóéçéçd'íáííúé éáíóéí.

Árcír' çíóidéróç'  
Dđí-íñííí árcéñléúíí  
Çírdíóéñí nrdéç' çíóidéróéç' ç' áúáíúí nrdáíéç.

**(BY) ÁÍČĚŘÍČĹ**

**Dđéíóóáííííí íí nrdéç' éíáéé éíóí áí d'déç+éíé nrdéçíóé çéé óñíréíç írdíí' áírc' . Çí áí çáéáíííí nrdéç' ídrñíííí, çéíóéíí' d'íáéíóéí' ç' nrdéíííí.**

Éíéíóéíóéíí íí áéíé+áí éíóííóéçé ç' d'déçéíí' íí éúé nrdéíííí, nrdé éííí d'íóéçé+íóéíí nrdéíí éñííóéíóéé çéçééáñ d'íóéçé+íé d'déçáíííáéíé' . Čçóíéçáííé éíóííóéçé ç' d'déçéíí' íí, d'íáóíá' úé ç' nrdéííóéí' á áéíé áé. láúííííí éúé nrdéíóéçéçd'íí nrdáíóé ç' nrdéíí íííííí d'íáóíá' úé éííííóéíé nrdéííéç.

Viktig information  
Läs noga  
Spara informationen för framtida bruk

**(SE) VARNING**

**Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbelen tippar måste den fästas permanent vid väggen.**

Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För råd om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandlare.

Viktig informasjon  
Les nøye.  
Ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk.

**(NO) ADVARSEL**

**Alvorlige ulykker kan skje som følge av møbler som velt. For å forhindre at dette møbelet faller, må det festes permanent til veggen.**

Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste faghandel for råd om festemidler.

Tärkeää tietoa  
Lue huolellisesti.  
Säästä mahdollista myöhempää tarvetta varten.

**(FI) VAROITUS**

**Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.**

Pakkauks ei sisällä seinään kiinnittämistä varten tarvittavia tuunveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

Σημαντική πληροφορία  
Διαβάστε προσεκτικά  
Φυλάξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

**(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλου. Για να προλαμβάνετε το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.**

Τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.





<p><b>PL</b></p> <p>Informacja o produkcie z drewna litego i okleiny naturalnej:  Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Sęki oraz różnorodność ułożenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczenia.  Drewno z każdego pnia ma inny wygląd, inne ułożenie i kolorystykę.  Różnice kolorystyczne po wybarwieniu występujące w okleinie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji.  Każde drewno reaguje na zmiany otoczenia i wilgotność powietrza.  Optymalna temperatura około 20°C i wilgotności 40-70 % powoduje tylko nieznaczną pracę drewna.  Konservacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia.  Zalecane materiały i środki konserwacji: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących.  Przed użyciem przeprowadzić test na nie widocznej powierzchni.</p>	<p><b>EN</b></p> <p>Solid wood and natural veneer product information:  Wood is a living product of nature that can vary in colour and structure. It is formed through natural fusions and bifurcations. Knots and diverse figures are typical features of natural wood, and cannot be complained about.  Change in climate can result in small cracks and warps on the surface of the furniture.  Each trunk yields wood of different appearance, figure and colour.  Differences in colour that can appear on both veneer and wood after dyeing are a natural feature of wood and cannot be complained about.  Every type of wood responds to changes in the environment and air humidity.  At an optimum temperature of 20°C and a humidity of 40-70%, wood works only slightly.  Maintenance involves regular cleaning of the external and internal surfaces of the furniture. Remove stains and dirt on a regular basis.  Recommended materials and maintenance products: soft cloths used with appropriate cleaning and maintenance products.  Test them in a non-prominent place before use.</p>
<p><b>HR</b></p> <p>Podatci o proizvodima od punog drva i prirodnog furnira:  Drvo je ivi proizvod prirode i mo e varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i račvanje.  Čvorovi i različiti uzorci ubočajene su karakteristike prirodnog drva, stoga ne mogu biti predmet prigovora.  Promjene u klimi mogu prouzročiti male pukotine i izvitoperenosti na površini namještaja. Svako drvo daje drvnu građu drugačijeg izgleda, oblika i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti i na furniru i na drvu nakon bojanja, prirodna su značajka drva i na to se ne mo e prigovoriti.  Svaka vrsta drva reagira na promjene u otocini i vla nosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vla nosti zraka od 40-70 %, promjene na drvu su neznatne.  Odr avanje uključuje redovito čišćenje vanjskih i unutarnjih površina namještaja. Redovito uklanjajte mrlje i prašinu.  Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s prikladnim sredstvima za čišćenje i odr avanje.  Isprobajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.</p>	<p><b>CS</b></p> <p>Informace o výrobku z masivního dřeva a přírodní dýhy:  Dřevo je ivý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůsty a větvení.  Suky a různé letokruhy jsou typické prvky přírodního dřeva a nedávají důvod k reklamaci.  Změna klimatu může vést ke vzniku na povrchu nábytku drobných prasklin nebo deformace.  Ka dý kmen dává dřevo různého vzhledu, letokruhů a barvy.  Rozdíly v barvě po zbarvení vyskytující se jak v dýhy a ve dřevě jsou přirozenou vlastností dřeva a nedávají důvod k reklamaci.  Ka dý druh dřeva reaguje na změny v ivotním prostředí a vlhkosti vzduchu.  Při optimální teplotě 20°C a vlhkosti 40-70% dřevo funguje jen mírně.  Udr ba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně skvrny a nečistoty.  Doporučené materiály a prostředky na údr bu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čistící a na údr bu.  Před pou itím udelejte si test na skryté oblasti.</p>
<p><b>FR</b></p> <p>Information sur le produit en bois massif et placage naturel :  Le bois est un produit vivant de la nature qui peut varier en couleur et structure. Il se forme par des groupements et branchements naturels. Les nœuds et les diverses statures sont les caractéristiques typiques du bois naturel et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation.  Les changements climatiques peuvent avoir pour effet de petites fissures et gauchissements sur la surface du meuble.  Chaque tronc donne un bois d'apparence, de stature et de couleur différente.  Les différences de couleur qui peuvent se produire, après la teinture, autant sur le placage que sur le bois sont une caractéristique naturelle du bois et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation.  Chaque type de bois réagit aux changements environnementaux et d'humidité de l'air.  A une température optimale de 20°C et une humidité de 40-70%, le bois ne travaille pas que très légèrement.  L'entretien consiste à nettoyer régulièrement les surfaces internes et externes des meubles. Enlever régulièrement les taches et la saleté.  Matériaux et produits d'entretien recommandés: lingettes douces avec les produits de nettoyage et d'entretien appropriés.  Avant de les utiliser, il faut les tester à un endroit invisible.</p>	<p><b>ES</b></p> <p>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural:  La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación.  Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble.  Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes.  Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación.  Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire.  A una temperatura óptima de 20 ° C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja sólo un poco.  El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre.  Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados.  Antes de su uso, pruébalos en un lugar invisible.</p>
<p><b>NL</b></p> <p>Informatie over het product uit massief hout en natuurlijk fineer:  Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fusies en opsplijtingen.  Kwasten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daarover niet worden geklaagd.  Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurtjes en krommingen op het oppervlak van het meubel.  Elke stam geeft hout van verschillend uiterlijk, figuur en kleur.  Verschillen in kleur die zich na het verven kunnen voordoen op zowel fineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daarover niet worden geklaagd.  Elk type van hout reageert op veranderingen in het milieu en de luchtvochtigheid.  Bij een optimale temperatuur van 20 ° C en een luchtvochtigheid van 40-70% werkt hout slechts in geringe mate.  Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel.  Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis.  Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reiniging- en onderhoudsproducten.  Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.</p>	<p><b>DE</b></p> <p>Angaben zum Produkt aus Vollholz und natürlichem Furnier:  Holz ist ein lebendiges Produkt der Natur, das farblich und strukturell variieren kann. Es wird durch natürliche Verschmelzungen und Verzweigungen gebildet.  Äste und verschiedene Wuchsmerkmale sind typische Merkmale natürlichen Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben.  Klimänderungen können zu geringe Risse und Vorwölbungen auf der Möbeloberfläche verursachen.  Jeder Stamm gibt Holz mit unterschiedlichem Erscheinungsbild, Wuchs und Farbton.  Abweichungen in Farbe, die nach Ausfärbung sowohl auf dem Furnier als auch auf dem Holz auftreten können, sind ein natürliches Merkmal des Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben.  Jede Holzart reagiert auf Umwelt- und Luftfeuchteveränderungen.  Bei einer optimalen Temperatur von 20°C und einer Feuchte von 40-70% arbeitet Holz nur geringfügig.  Zur Instandhaltung gehört regelmäßiges Reinigen der Außen- und Innenflächen von Möbeln. Entfernen Sie Flecken und Schmutz regelmäßig.  Empfohlene Materialien und Instandhaltungsmittel: weiche Wischlappen zusammen mit entsprechenden Reinigungs- und Instandhaltungsmitteln.  Testen Sie diese vor dem Gebrauch an einer unsichtbaren Stelle.</p>
<p><b>RU</b></p> <p>Информация о продуктах из цельной древесины и натуральной облицовочной фанеры:  Древесина является живым природным продуктом, различных цветов и структур. Образуется она путем природных сростов и разветвлений.  Сучки, а также разнообразие текстуры являются оптическими чертами природной древесины и не дают оснований для рекламации.  Изменение климата может привести к образованию на поверхности мебели небольших царапин (трещин) или короблений. Древесина из каждого ствола имеет свой вид, новую текстуру и цвет. Различия в цвете после окраски, наблюдающиеся в фанере или в древесине, являются натуральной чертой древесины и не подлежат рекламации.  Каждая древесина реагирует на изменение окружающей среды и влажности воздуха. Оптимальная температура около 20° и 40-70% влажности вызывает лишь незначительные изменения древесины.  Указания по текущему содержанию:  Содержание опирается на регулярной очистке наружных и внутренних поверхностей мебели. Постоянно удалять свежие пятна и загрязнения.  Рекомендуемые материалы и средства для соответствующего содержания: тряпки из мягкой ткани с применением соответствующих средств для очистки и пропиточных средств. Перед применением следует провести тестирование на небольшом участке поверхности.</p>	<p><b>RO</b></p> <p>Informații despre produsele din lemn masiv și din furnir natural:  Lemnul este un produs viu al naturii ale cărei structuri și culoare sunt variabile. Ia naștere prin fuziuni și bifurcări naturale.  Nodurile și diversele modele sunt caracteristici tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor.  Modificarea climatului poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobilei.  Fiecare trunchi produce lemn cu înfățișarea, modelul și culoarea diferite.  Diferențele de culoare care pot apărea atât pe furnir cât și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acest sens.  Fiecare tip de lemn reacționează la modificările mediului și ale umidității aerului.  La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări ușoare.  Întreținerea presupune curățarea periodică a suprafețelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și cărpele.  Materiale și produse de întreținere recomandate: mărpe moi și produse de curățare și întreținere adecvate.  Testați-le în zone neexpușe privirii înainte de a le utiliza.</p>
<p><b>SK</b></p> <p>Informácie o výrobku z masívneho dreva a prírodnej dýhy  Drevo je ivý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvára prirodzenými zrasty a vetvenia.  Hrče a rôzne letokruhy sú typické prvky prírodného dreva a nedávajú dôvod k reklamácií.  Zmena klímy mô e vies k vzniku na povrchu nábytku drobných prasklín alebo deformácií.  Ka dý kmeň dáva drevo rôzneho vzhľadu, letokruhov a farby.  Rozdiely vo farbe po sfarbeníe vyskytujúce sa ako v dýhy a v dreve sú prirodzenou vlastnos ou dreva a nedávajú dôvod k reklamácií.  Ka dý druh dreva reaguje na zmeny v ivotnom prostredí a vlhkosti vzduchu.  Pri optimálnej teplote 20°C a vlhkosti 40-70% drevo funguje len mierne.  Udr ba zahŕňa pravidelné čistenie vonkajších i vnútorných povrchov nábytku. Odstráňte pravidelné škvrny a nečistoty.  Doporučené materiály a prostriedky na údr bu: utierky z mäkkej tkaniny s príslušnými prostriedkami čistiacimi a na údr bu.  Pred pou itím urobte si test na skryté oblasti.</p>	<p><b>TR</b></p> <p>Sert ahsap ve dogal ağaç kaplama hakkında ürün bilgisi:  Renk ve yapı itibariyle değişkenlik gösterebilen ahsap, doganın canli bir ürünüdür. Dogal füzyonlar ve bifurkasyon yoluyla biçimlendirilir.  Dogal ahsabın tipik bir özelliği budak uyuguna ve farkli desenlere sahip olmasidir, bu olmasi gereken bir özelliktir.  Sicaklik degisimi mobilya yüzeyinde ufak çatlaklara ve egrimlere sebep olabilir.  Ağaç gövdeleri ahsaba farkli bir görünüm, desen ve renk kazandırır.  Boyamadan sonra ahsap ve ağaç kaplamada oluabilecek renk farklılıkları ahsabın dogal bir özelliğinden kaynaklıdır, bunda şüphə yoktur.  Ahsabın tüm çeşitleri sicaklik ve nem degisiminden etkilenir. Ahsap için uygun sicaklik 20°C ve nem oranı %40-70 arasidir.  Mobilyanın hem iç hem de dış yüzeyinin düzenli bir şekilde temizlenmesi gerekir. Leke ve kirleri muntazaman siliniz.  Önerilen materyal ve bakım ürünleri:  Uygun temizleme ve bakım ürünlerini yumuşak bir bez yardimiyla uygulayiniz. Ürünleri uyguladanda önce ufak bir yüzeyde test ediniz.</p>
<p><b>HU</b></p> <p>Tájékoztató a tőmör fából és természetes furniérelemből készült termékről.  A fák a természetben található élőlények, amelyek különféle színűek és szerkezetűek lehetnek.  A természetben a sejtek egyesülése és osztódása révén keletkeznek.  A természetes fa jellemzői a csomók és a különféle alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet.  Az éghajlati változás következtében kisebb repedések és vetemedések megjelenhetnek a bútor felületén.  Az egyes fatörzsekből származó faanyagok eltérő megjelenésűek, mintázatúak és színűek.  A festést követően a furnerborításon vagy a fán esetleg előforduló színkülönbség a faanyag természetéből adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet.  Minden faanyagra hatással van a környezeti változás és a levegő nedvességtartalma.  Az optimális 20°C-os hőmérsékletű és 40-70 %-os nedvességtartalmú levegő csupán némileg van kihatással a fára.  Az ápolás során a bútor külső és belső felületeit a szokásos módon kell tisztítani. Rendszeres időközönként távolítsa el a foltokat és a szennyeződésekét.  Az ápoláshoz ajánlott anyagok és tisztítószer: puha törölröngy, valamint megfelelő tisztító- és ápolószer.  Felhasználásuk előtt egy nem szembevetendő helyen végezzen próbatisztítást!</p>	<p><b>IT</b></p> <p>Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale:  Il legno è un prodotto vivente della natura che può variare in colore e struttura. È formato attraverso fusioni e diramazioni naturali.  Nodi e differenti figurezioni sono le caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di un reclamo.  Cambiamenti climatici possono avere come conseguenza spaccature e imbarcamenti piccoli sulla superficie dei mobili.  Ogni fusto dà un legno di differente aspetto, figurazione e colore.  Differenze di colore che possono presentarsi sia sull impiallacciatura sia sul legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di un reclamo.  Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità dell aria.  Con una temperatura ottimale di 20°C e un umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco.  La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie.  Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provarle in un luogo invisibile.</p>